

Factura Pequeño Contribuyente

FRANCISCO JAVIER, JUÁREZ CACAO
Nit Emisor: 46955410
MULTISERVICIOS JUAREZ CACAO
10 AVENIDA 2-26 zona 1, Coban, ALTA VERAPAZ
NIT Receptor: 3377938
Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:
696C6D37-5011-4F50-A969-6A68C3AB4850
Serie: 696C6D37 Número de DTE: 1343311696
Número Acceso:
Fecha y hora de emisión: 30-abr-2023 00:23:47
Fecha y hora de certificación: 13-abr-2023 00:23:48
Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripción	Precio/Valor unitario (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por Servicios Técnicos prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Dirección General de Hidrocarburos, del 01/04/2023 al 30/04/2023, según contrato número MEM-160-2023.	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	
TOTALES:					0.00	0.00	7,500.00	

* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949



Ing. Gerson Didier de León
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

"Contribuyendo por el país que todos queremos"

Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-160-2023**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 30 de abril del año 2023**.

Se detallan Actividades a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó al Departamento de Explotación en la supervisión y fiscalización técnica de operaciones de explotación en el Campo Xan, de Contrato Petrolero No. 2-85, del 28 de marzo al 25 de abril de 2023 en los trabajos de producción, completación y diferentes actividades dentro del campo, según requerimiento DGH-RT-126-2023.

c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se apoyó al Departamento de Explotación en la inspección de las condiciones de los pozos Productores Xan 1, Xan 2, Xan 4, Xan 6, Xan 7, Xan 9, Xan 10, Xan 11, Xan 13, Xan 13A, Xan 14, Xan 18, Xan 21, Xan 25A, Xan 26, Xan 27, Xan 27A, Xan 28, Xan 31, Xan 32, Xan 32A, Xan 33, Xan 33B, Xan 35, Xan 42, Xan 43, Xan 43A, Xan 44, Xan 45, Xan 46 y Xan 47, que forman parte del Campo Xan, del Contrato Petrolero No.2-85.
- Se apoyó al Departamento de Explotación en la inspección de las condiciones de los pozos Inyectores Xan 3, Xan 8, Xan 12, Xan 12D, Xan 15STD2, Xan 23, Xan 24, Xan 29, Xan 30, Xan 33A, Xan 37, Xan 39, Xan 39A, Xan 39B, Xan 41, Xan SURD y Xan ESCONDIDO 1A, que forman parte del Campo Xan, del Contrato Petrolero No.2-85.
- Se apoyó al Departamento de Explotación en la inspección de trabajos de intervención de pozos, mantenimiento general de instalaciones, herramientas, equipo y demás actividades realizadas en el Campo Xan, del Contrato Petrolero No.2-85.

d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Se realizó la inspección de pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento, líneas de flujo, oleoducto, estación de válvulas río San Pedro y procedimientos relacionados a la Explotación del Campo Xan, del contrato Petrolero No. 2-85.
- Se realizó inspección técnica de las condiciones en las que se encuentra la Power Plant para el correcto funcionamiento de los equipos que generan energía eléctrica y dan suministro 24 horas a las bombas de extracción de petróleo de cada uno de los pozos petroleros productores del Campo Xan, del contrato Petrolero No. 2-85.

e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se apoyó en la fiscalización de la producción del Campo Xan, correspondientes al Contrato Petrolero No.2-85, realizando aforos en los tanques: 15000-2, 15000-3, 15000-5, 10000-1, 10000-2 y 10000-3
- Se apoyó en la supervisión del proceso de extracción de petróleo de pozos productores, traslado a planta, ingreso a separadores y tratadores hasta el almacenamiento en los tanques para realizar los aforos, dicho proceso se realiza en la planta de proceso del Campo Xan, correspondientes al Contrato Petrolero No.2-85.

f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyo en la verificación de la información presentada en el Reporte Diario de Producción, con las tablas del cálculo diario de producción que se encuentra en la oficina del delegado de la DGH del Campo Xan del contrato Petrolero No. 2-85.

g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se realizaron 25 informes diarios de comisión. Se realizaron 25 resúmenes de producción. Se realizaron 2 reportes quincenales de inspección general. Se realizó 1 informe final de comisión.

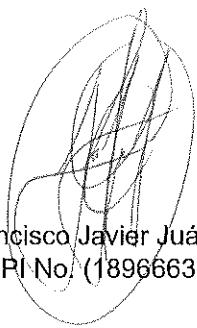
h) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales

- Se apoyó en la revisaron reportes de producción y de actividades realizadas por la contratista operadora del Contrato Petrolero No.2-85.



i) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Se apoyó al Departamento de Explotación en la supervisión y fiscalización técnica de operaciones de explotación en el Campo Xan, de Contrato Petrolero No. 2-85, del 28 de marzo al 25 de abril de 2023 en los trabajos de producción, completación y diferentes actividades dentro del campo, según requerimiento DGH-RT-126-2023.

Atentamente,



Francisco Javier Juárez Cacao
DPI No. (1896663311601)



Vo.Bo. Ing. Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación



Aprobado

Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Vo.Bo. Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas
Viceministro de Energía y Minas

Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-160-2023**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **03 de enero al 30 de abril del año 2023**.

Se detallan Actividades del mes de enero a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales

- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos del contrato petrolero Xan No. 2-85
- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos del contrato petrolero Chocop 1-91
- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos del contrato petrolero Atzam No.1-2005
- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos del contrato petrolero Ocultun No.1-2006
- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos del contrato petrolero Rubelsanto No. 2-2009

c) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Se apoyo a la unidad de yacimientos del Departamento de Explotación en la actualización de la base de datos y descripción geológica del yacimiento que comprende el contrato petrolero Xan No. 2-85
- Se apoyo a la unidad de yacimientos del Departamento de Explotación en la actualización de la base de datos y descripción geológica del yacimiento que comprende el contrato petrolero Chocop No. 1-91 en los campos petroleros Yalpemech y Chocop
- Se apoyo a la unidad de yacimientos del Departamento de Explotación en la actualización de la base de datos y descripción geológica del yacimiento que comprende el contrato petrolero Atzam No.1-2005 en los campos petroleros Tortugas y Atzam
- Se apoyo a la unidad de yacimientos del Departamento de Explotación en la actualización de la base de datos y descripción geológica del yacimiento que comprende el contrato petrolero Ocultun No.1-2006
- Se apoyo a la unidad de yacimientos del Departamento de Explotación en la actualización de la base de datos y descripción geológica del yacimiento que comprende el contrato petrolero Rubelsanto No. 2-2009 en los campos petroleros Tierra Blanca, Caribe, Chinajá Oeste y Rubelsanto

Se detallan Actividades del mes de febrero a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales

- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos, reportes de producción y actas del contrato petrolero Xan No. 2-85
- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos, reportes de producción y actas del contrato petrolero Chocop 1-91
- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos, reportes de producción y actas del contrato petrolero Atzam No.1-2005
- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos, reportes de producción y actas del contrato petrolero Ocultun No.1-2006
- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos, reportes de producción y actas del contrato petrolero Rubelsanto No. 2-2009

c) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Se apoyo en la realización de Dictámenes Técnicos relacionadas a los contratos petroleros: 2-85 de Perenco Guatemala Limited, 1-2006 de City Petén S. de R.L., 1-19 de Perenco Guatemala Limited, 2-2009 de la Empresa Petrolera del Itsmo, Sociedad Anónima.
- Se apoyo a la unidad de yacimientos del Departamento de Explotación en la actualización de la base de datos y descripción geológica del yacimiento que comprende los contratos petroleros: Xan No. 2-85 en el campo Xan, Chocop No. 1-91 en los campos petroleros Yalpemech y Chocop, Atzam No.1-2005 en los campos petroleros Atzam y Tortugas, Ocultun No.1-2006 en el campo Ocultun, Rubelsanto No. 2-2009 en los campos petroleros Tierra Blanca, Caribe, Chinajá Oeste y Rubelsanto

Se detallan Actividades del mes de marzo a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó al departamento en la supervisión y fiscalización técnica de operaciones de explotación en el Campo Petrolero Xan, Contrato No.2-85, del 28 al 31 de marzo de 2023 en los trabajos de producción, completación y diferentes actividades dentro del campo, según requerimiento DGH-RT-126-2023

c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se apoyó al Departamento en la inspección de las condiciones de los pozos productores e inyectores, trabajos de intervención de pozos, mantenimiento general de instalaciones, herramientas, equipo y demás actividades realizadas en el Campo Petrolero Xan, Contrato No.2-85

d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Se realizó la inspección de pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento, líneas de flujo y procedimientos relacionados a la explotación petrolera del contrato No. 2-85, Campo Xan

e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se fiscalizó la producción del Campo Petrolero Xan del Contrato No.2-85, realizando los respectivos aforos en tanques de almacenamiento

f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se verificó la información de producción presentada por la operadora del contrato No. 2-85, Campo Petrolero Xan, revisando los datos de producción obtenidos en campo y laboratorio

g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se realizó el cierre fiscal del mes de marzo del campo petrolero Xan
- Se realizaron 4 informes diarios de comisión
- Se realizaron 4 resúmenes de producción

h) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales

- Se apoyo en la realización del dictamine técnico número DIC-DET-73-2023 relacionadas al contrato petrolero 1-2006 de City Petén S. de R.L., que corresponde al informe trimestral de operaciones de explotación y ejecución presupuestaria correspondiente al período de 01 de julio al 30 de septiembre de 2022.
- Se apoyo en la realización del dictamine técnico número DIC-DET-108-2023 relacionadas al contrato petrolero 1-91 de Perenco Guatemala Limited, que corresponde al informe mensual de operaciones, costos, gastos e inversiones del sistema estacionario de transporte de hidrocarburos -SETH-, correspondiente al mes de enero de 2023.

i) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Se apoyo en la actualización de las bases de datos en formato digital de los informes de aforos, reportes de producción y actas de los contratos petroleros: Xan No. 2-85, Chocop 1-91, Atzam No.1-2005, Ocultun No.1-2006 y Rubelsanto No. 2-2009
- Se apoyo en la realización de Dictámenes Técnicos relacionadas a los contratos petroleros: 2-85 de Perenco Guatemala Limited, 1-2006 de City Petén S. de R.L., 1-19 de Perenco Guatemala Limited, 2-2009 de la Empresa Petrolera del Itzmo, Sociedad Anónima.
- Se apoyo a la unidad de yacimientos del Departamento de Explotación en la actualización de la base de datos y descripción geológica del yacimiento que comprende los contratos petroleros: Xan No. 2-85 en el campo Xan, Chocop No. 1-91 en los campos petroleros Yalpemech y Chocop, Atzam No.1-2005 en los campos petroleros Atzam y Tortugas, Ocultun No.1-2006 en el campo Ocultun, Rubelsanto No. 2-2009 en los campos petroleros Tierra Blanca, Caribe, Chinajá Oeste y Rubelsanto

Se detallan Actividades del mes de abril a continuación:

a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno

b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó al Departamento de Explotación en la supervisión y fiscalización técnica de operaciones de explotación en el Campo Xan, de Contrato Petrolero No. 2-85, del 28 de marzo al 25 de abril de 2023 en los trabajos de producción, completación y diferentes actividades dentro del campo, según requerimiento DGH-RT-126-2023.

c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se apoyó al Departamento de Explotación en la inspección de las condiciones de los pozos Productores Xan 1, Xan 2, Xan 4, Xan 6, Xan 7, Xan 9, Xan 10, Xan 11, Xan 13, Xan 13A, Xan 14, Xan 18, Xan 21, Xan 25A, Xan

26, Xan 27, Xan 27A, Xan 28, Xan 31, Xan 32, Xan 32A, Xan 33, Xan 33B, Xan 35, Xan 42, Xan 43, Xan 43A, Xan 44, Xan 45, Xan 46 y Xan 47, que forman parte del Campo Xan, del Contrato Petrolero No.2-85.

- Se apoyó al Departamento de Explotación en la inspección de las condiciones de los pozos Inyectores Xan 3, Xan 8, Xan 12, Xan 12D, Xan 15STD2, Xan 23, Xan 24, Xan 29, Xan 30, Xan 33A, Xan 37, Xan 39, Xan 39A, Xan 39B, Xan 41, Xan SURD y Xan ESCONDIDO 1A, que forman parte del Campo Xan, del Contrato Petrolero No.2-85.
- Se apoyó al Departamento de Explotación en la inspección de trabajos de intervención de pozos, mantenimiento general de instalaciones, herramientas, equipo y demás actividades realizadas en el Campo Xan, del Contrato Petrolero No.2-85.

d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Se realizó la inspección de pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento, líneas de flujo, oleoducto, estación de válvulas río San Pedro y procedimientos relacionados a la Explotación del Campo Xan, del contrato Petrolero No. 2-85.
- Se realizó inspección técnica de las condiciones en las que se encuentra la Power Plant para el correcto funcionamiento de los equipos que generan energía eléctrica y dan suministro 24 horas a las bombas de extracción de petróleo de cada uno de los pozos petroleros productores del Campo Xan, del contrato Petrolero No. 2-85.

e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se apoyó en la fiscalización de la producción del Campo Xan, correspondientes al Contrato Petrolero No.2-85, realizando aforos en los tanques: 15000-2, 15000-3, 15000-5, 10000-1, 10000-2 y 10000-3
- Se apoyó en la supervisión del proceso de extracción de petróleo de pozos productores, traslado a planta, ingreso a separadores y tratadores hasta el almacenamiento en los tanques para realizar los aforos, dicho proceso se realiza en la planta de proceso del Campo Xan, correspondientes al Contrato Petrolero No.2-85.

f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyo en la verificación de la información presentada en el Reporte Diario de Producción, con las tablas del cálculo diario de producción que se encuentra en la oficina del delegado de la DGH del Campo Xan del contrato Petrolero No. 2-85.

g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se realizaron 25 informes diarios de comisión. Se realizaron 25 resúmenes de producción. Se realizaron 2 reportes quincenales de inspección general. Se realizó 1 informe final de comisión.

h) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales

- Se apoyó en la revisaron reportes de producción y de actividades realizadas por la contratista operadora del Contrato Petrolero No.2-85.

i) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Se apoyó al Departamento de Explotación en la supervisión y fiscalización técnica de operaciones de explotación en el Campo Xan, de Contrato Petrolero No. 2-85, del 28 de marzo al 25 de abril de 2023 en los trabajos de producción, completación y diferentes actividades dentro del campo, según requerimiento DGH-RT-126-2023.

·Atentamente,



Francisco Javier Juárez Cacao
DPI No. (1896663311601)



Vo.Bo. Ing. Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación



Aprobado
Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Vo.Bo. Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas
Viceministro de Energía y Minas

FINIQUITO

Otorgado por:

Francisco Javier Juárez Cacao

A favor de:

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exoneró al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-160-2023** de **tres de Enero de dos mil veintitres (03/01/2023)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extendiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **30 de Abril de 2023**.



Francisco Javier Juárez Cacao
DPI: (1896663311601)